

CRÍTICA DE TEATRO

Indescifrable murmullo

Blanco

Autor: Octavio Paz

Dirección, espacio escénico e

imágenes: Frederic Amat

Intérpretes: Mario Gas, Lluís

Homar, Paco Ibáñez

Lugar y fecha: Espai Lliure

(17/1/2008)

JOAN-ANTON BENACH

La versión escénica de *Blanco*, el poema que el Nobel mexicano Octavio Paz (1914-1998) escribió en 1966, no es un invento de Frederic Amat (Barcelona, 1952). Fue el propio autor quien, en 1971, "escribió unas indicaciones puntuales en las que menciona los tres elementos que han de conjugarse en la representación del poema", según refiere el artista barcelonés. Paz, sigue contando Amat, hablaba de las voces de tres actores y una cuarta grabada, de la iluminación, los colores y los signos proyectados, y, en tercer lugar, de la música como puente entre las diversas partes de *Blanco*. Y tales apuntes han sido respetados escrupulosamente en el montaje estrenado en Temporada Alta (Girona) y presenta-

do ahora en el Espai Lliure.

Quizá a Frederic Amat se le pueda reprochar un repulido elitismo por endilgarnos uno de los poemas más difíciles de Paz, como si de su simple lectura pudiera derivarse al instante su consiguiente comprensión. Lo que nadie podrá negar es la honradez de nuestro eminente artista por informar de que él sólo ha sido el director, escenógrafo e ilustrador de *Blanco*. En realidad, lo mejor del espectáculo, en el sentido de procurar una gratificación inmediata en el respetable, es la sucesión de signos, caligrafías e imágenes que se proyectan sobre el espacio escénico al compás de las palabras del poeta emitidas por Lluís Homar, Mario Gas y Paco Ibáñez desde unas altas sillas, propias de los árbitros de tenis.

Las aportaciones plásticas de Amat no tienen aquí la función de acompañar un texto literario, como ha hecho en las brillantes *iluminaciones de Las mil y una noches*. Las ilustraciones son como jeroglíficos que traducen las voces, sílabas y palabras del poema, como si este pudiera tener una versión signica completa.

Y bien. Creo que ni uno solo de los devoradores de Octavio Paz,

que en la década de los 60 y primeros 70 pasaron horas pletóricas con la inmensa poesía del mexicano, podría salir suficientemente satisfecho de la representación. Vería ese alguien el trabajo ilustrador de Amat, escucharía la música de Pascal Comelade, ejecutada por el propio compositor y por Pep Pascual, pero no entendería nada o casi nada del poema. Y si durante los insertos musicales intentara desentrañar los últimos versos oídos, la leve, levísima emoción que pudiera haber despuntado en él segundos antes se perdería por los desagües de la decepción y la indiferencia.

No, por más que las formas concéntricas y simétricas del mandala aplicadas al poema quieran facilitar su comprensión, es claro que este no es apto para ser escuchado. La fugacidad de la palabra que el viento se lleva es la asesina del alma del poema. *Blanco*, radicalmente críptico, está hecho para ser leído en soledad, para volver sobre unas líneas o un pasaje entero, una y otra vez, si conviene. Para alternar pausadamente la lectura con la reflexión, dijera lo que dijera, en un arranque ilusorio y bondadoso, el padre de la criatura. El lejano murmullo de conceptos y voces que tienden a un cierto orden armónico no es más que eso: un murmullo lejano e indescifrable.●

CRÍTICA DE DANZA-TEATRO

Te voy a comer

L'home, la dona i l'altra dona

Compañía: Senza Tempo

Idea: Carles Mallol

Creación e interpretación:

Carles Mallol, Viviane

Calvitti, Mercedes Recacha

Diseño de la banda sonora:

Joan Saura

Lugar y fecha: Mercat de les Flors (15/1/2008)

JOAQUIM NOGUERO

Afirman en el programa de mano que la pieza está inspirada en *La mujer justa* de Sándor Márai. No sé si esta explicitación puede ir a favor o en contra del espectáculo, porque por mucho que aclaren que la novela ha servido tan sólo para iluminarles el camino, como primera inspiración, habrá quien caiga en la tentación de interpretar todo lo que ve en esa clave. Y no siempre va a resultarles fácil.

¿Qué tienen en común ambas creaciones? La tensión, la guerra entre sexos y el vibrante juego de florete y desequilibrios entre los miembros de un triángulo, en el que cada uno de ellos es el tercero en discordia. Porque este es el tema de una coreografía cuyo título no puede ser más explícito: un hombre, una mujer y la otra mujer como tales, como

protagonistas de cada una de sus propias historias, como bestias al acecho en un mismo territorio.

Así, vemos el amor reducido a una receta, a un ritual de cocina; es decir, a una forma sofisticada y culta de descuartizar algo, de desollarlo, hervirlo y cocérselo a medida. Los monólogos repetitivos con recetas varias de pollo y hasta de gato, sirven, precisamente, para proporcionar la clave dramática de un juego de dúos realizados con el tercero a la espera, tensos dueños tanto o más que duetos. La pose es ley: aquí se actúa en falso. Y eso parece explicar el mal castellano que primero Mallol usa casi como un cotilla para al final afirmar que "xerrem per xerrar" (hablamos por hablar), con el lenguaje como máscara y muleta.

L'home, la dona i l'altra dona es una obra más fiel a la propia trayectoria de Senza Tempo que a Sándor Márai. Lo que está bien y estaría aún mejor sin el falso señuelo. La pieza, además, mejora muchísimo de ritmo e incluso de riqueza de movimiento en el segundo tramo, gracias al aporte dramático y coreográfico, tras un inicio plano y muy vacío de ideas que hasta entonces sólo salva medianamente la presencia y la experiencia escénica de los intérpretes.●

FESTIVAL DE CANNES 2007
Quincena de los Realizadores

FESTIVAL DE SAN SEBASTIÁN 2007
Sección Zabaltegi-Perías
PREMIO DEL PÚBLICO
PREMIO DE LA JUVENTUD

Caramel
Una película de NADINE LABAKI

Atractiva, dulce, sensual, divertida...

Nadine Labaki Yasmine Al Massri Joanna Moukartzel Gisele Aouad Siham Haddad Aziza Semaan Fatme Safa Fadia Stella Adel Karam

www.altafilms.com

ALEXANDRA Gran Sarrià Multicines 8 salas JEX CINESA HERON CITY LAUREN GRACIA

RENOIR LES CORTS RENAISSANCE FLORABLANCA YELMO GINESA GARCIA ALBENIZ OSCAR EL NORO IMPERIAL YELMO GINESA HART GUBAT

IMPAREBLE TRAYECTORIA HACIA EL OSCAR®

UNA PELÍCULA DE SARAH POLLEY

LEJOS DE ELLA

"Deslumbrante trabajo de interpretación de Julie Christie" ABC

GANADORA DEL GLOBO DE ORO
ACTRIZ PRINCIPAL - JULIE CHRISTIE

www.notrofilms.com/lejosdeella

No recomendada para menores de 13 años

Las ventajas de los **suscriptores de LA VANGUARDIA**

TNC - Sala Gran
El cercle de guix caucasià
Del 14/02 al 06/04
Descuento 15% Tel-Entrada

TNC - Sala Petita
El día del profeta, del 31/01 al 09/03
Descuento 15% Tel-Entrada

Teatre Victòria
Boscus endins, a partir del 23/01
Descuento 20% Taquilla

IX Festival del Mil·leni
Teatre Tivoli
Joaquín Cortés, del 30/01 al 03/02
Descuento 20% Tel-Entrada

IX Festival del Mil·leni
Palau de la Música
Milladoiro, 05/02
Pastora, 22/02
Descuento 20% Tel-Entrada

L'Auditori
Les cinc sonates de Beethoven, 31/01
Cambra OBC II, 18/02
Grup Instrumental BCN 216, 28/02
Descuento 25% Taquilla

TNC - Sala Tallers
Una mujer en transparencia, del 25/01 al 17/02
Descuento 15% Tel-Entrada

Cine ACEC
Descuento cine* Taquilla

Cine Cinesa
Descuento cine* Taquilla

Entradas limitadas y máximo 2 entradas por suscriptor.
* Descuento cine: precio del día del espectador de lunes a viernes excepto festivos.
Es necesario presentar el carné de suscriptor.

Para acceder a las ofertas consulta www.lavanguardia.es/club o la sección CLUB del QUÈFEM?
Punto Atención Club: c/ Pelai, 3 Barcelona. De lunes a viernes de 8 a 17 horas.